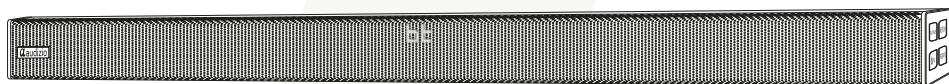


SB95

SOUNDBAR

Ref. nr.:
100.508



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



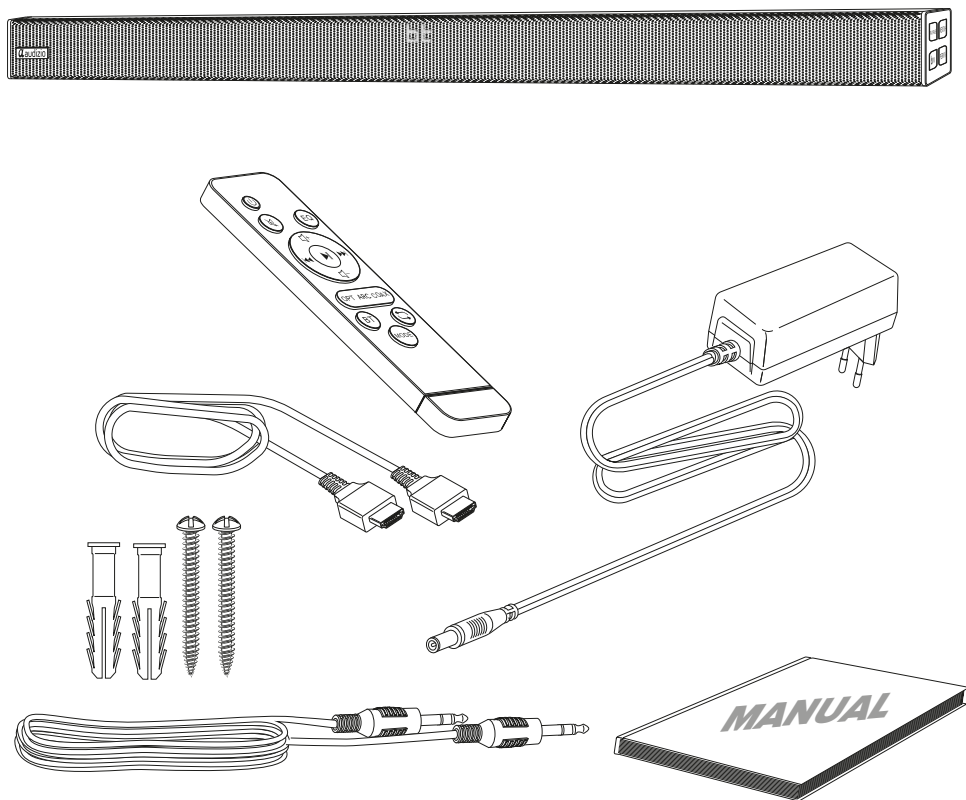
Manuel d'instructions



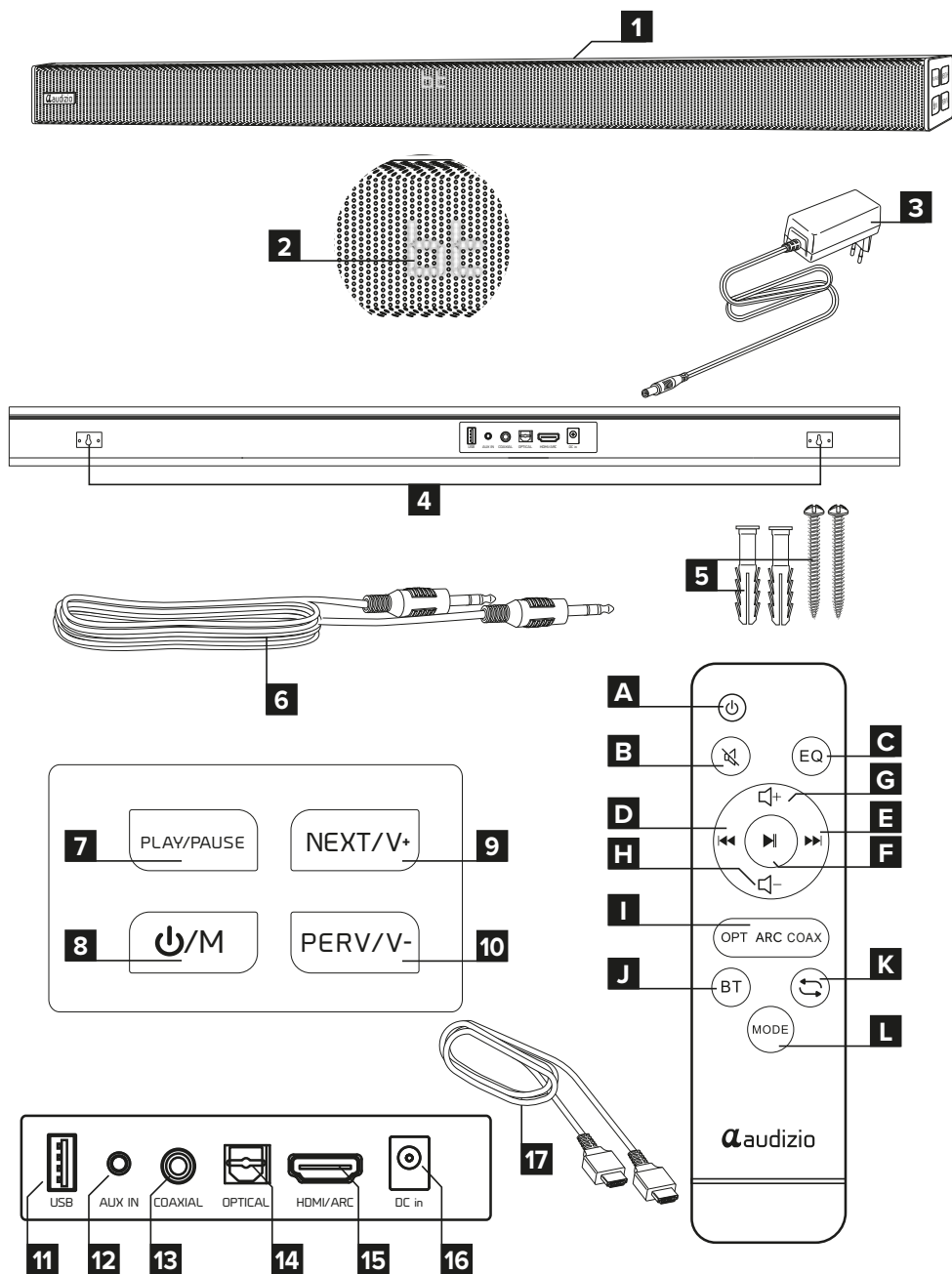
Instrukcja obsługi



Návod k použití



-  Soundbar, accessories, manual
-  Soundbar, accessoires, handleiding
-  Soundbar, Zubehör, Handbuch
-  Barra de sonido , accesorios, manual
-  Barre de son, accessoires, manuel
-  Soundbar, akcesoria, instrukcja
-  Soundbar, príslušenství, návod



PARTS LAYOUT



1. Soundbar – Active stereo soundbar unit with BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB inputs.
2. LED display – Shows the soundbar status and active mode.
3. Power supply – Provides power to the soundbar unit.
4. Keyhole slot bracket – Allows the device to be securely hung on a screw head.
5. Plugs and screws – Mounting hardware supplied with the soundbar.
6. 3.5 mm jack cable – Used to connect the soundbar to an external 3.5 mm audio source.
7. Play / Pause button – Plays/pauses music in BT / USB mode. No function in ARC / AUX / Optical / Coaxial mode.
8. Standby / Mode button – Switches between: Standby, ON, BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX, and USB.
9. Next / Volume Up button – Increases volume (press and hold), skips to the next track in BT / USB mode (short press).
10. Previous / Volume Down button – Decreases volume (press and hold), returns to the beginning of the track or the previous track in BT / USB mode (short press).
11. USB-A port – Connects USB flash storage for media playback.
12. AUX IN – Connects an external audio source (e.g., phone, tablet, PC).
13. Coaxial IN – Connects to an external audio source using a coaxial digital audio input.
14. Optical IN – Connects an external audio source using SPDIF optical input.
15. HDMI ARC port – Connects the soundbar to an HDMI ARC-compatible audio source (e.g., TV).
16. DC IN port – Connects to the DC 19V power supply.
17. HDMI cable – Cable to connect the soundbar to an HDMI ARC-compatible audio source (e.g., TV).

- A. Standby button – Turns the speaker system OFF (standby).
- B. MUTE button – Mutes/unmutes audio in all modes.
- C. EQ button – Selects equalizer presets: Movie / Music / News.
- D. Previous button – Returns to the previous track in BT / USB mode (short press).
- E. Next button – Skips to the next track in BT / USB mode (short press).
- F. Play / Pause button – Plays or pauses music in BT / USB mode. No function in ARC / OPT mode.
- G. VOL+ (Volume Up) – Increases the volume.
- H. VOL– (Volume Down) – Decreases the volume.
- I. OPT / ARC / COAX buttons – Direct selection buttons for Optical (SPDIF), HDMI ARC, or Coaxial digital input sources.
- J. BT Pair button – Press to establish or disconnect a BT connection.
- K. Repeat button – Repeats a track or the playlist in USB mode. No function in BT / ARC / OPT mode.
- L. MODE button – Switches between input modes (short press): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.



1. Soundbar – Actieve stereo soundbar met ingangen voor BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB.
2. LED-display – Toont de status van de soundbar en de actieve modus.
3. Voeding – Levert stroom aan de soundbar.
4. Sleutelgatbeugel – Hiermee kan het apparaat veilig aan een schroefkop worden opgehangen.
5. Pluggen en schroeven – Montagemateriaal dat wordt meegeleverd met de soundbar.
6. 3,5 mm jackkabel – Wordt gebruikt om de soundbar aan te sluiten op een externe 3,5 mm audiobron.
7. Play / Pause-knop – Speelt/pauzeert muziek in BT / USB-modus. Geen functie in ARC / AUX / Optical / Coaxial-modus.
8. Standby / Mode-knop – Schakelt tussen: Standby, AAN, BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX en USB.
9. Next / Volume omhoog-knop – Verhoogt het volume (ingedrukt houden), gaat naar het volgende nummer in BT / USB-modus (kort indrukken).
10. Previous / Volume omlaag-knop – Verlaagt het volume (ingedrukt houden), gaat naar het begin van het nummer of naar het vorige nummer in BT / USB-modus (kort indrukken).
11. USB-A-poort – Verbindt USB-opslag voor mediaweergave.
12. AUX IN – Verbindt een externe audiobron (bijv. telefoon, tablet, pc).
13. Coaxial IN – Verbindt een externe audiobron via een coaxiale digitale audio-ingang.
14. Optical IN – Verbindt een externe audiobron via SPDIF optische ingang.
15. HDMI ARC-poort – Verbindt de soundbar met een HDMI ARC-compatibele audiobron (bijv. tv).
16. DC IN-poort – Verbindt met de DC 19V voeding.
17. HDMI-kabel – Kabel om de soundbar aan te sluiten op een HDMI ARC-compatibele audiobron (bijv. tv).

- A. Standby-knop – Schakelt het luidsprekersysteem UIT (stand-by).
- B. MUTE-knop – Demp/heft demping op in alle modi.
- C. EQ-knop – Selecteert EQ-presets: Movie / Music / News.
- D. Previous-knop – Gaat naar het vorige nummer in BT / USB-modus (kort indrukken).
- E. Next-knop – Gaat naar het volgende nummer in BT / USB-modus (kort indrukken).
- F. Play / Pause-knop – Speelt/pauzeert muziek in BT / USB-modus. Geen functie in ARC / OPT-modus.
- G. VOL+ (Volume omhoog) – Verhoogt het volume.
- H. VOL– (Volume omlaag) – Verlaagt het volume.
- I. OPT / ARC / COAX-knoppen – Directe selectieknoppen voor Optical (SPDIF), HDMI ARC of Coaxiale digitale ingang.
- J. BT Pair-knop – Druk om een BT-verbinding te maken of te verbreken.
- K. Repeat-knop – Herhaalt een nummer of de afspeellijst in USB-modus. Geen functie in BT / ARC / OPT-modus.
- L. MODE-knop – Schakelt tussen ingangsmodi (kort indrukken): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.

1. Soundbar – Aktive Stereo-Soundbar mit BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB-Eingängen.
 2. LED-Display – Zeigt den Status der Soundbar und den aktiven Modus an.
 3. Netzteil – Versorgt die Soundbar mit Strom.
 4. Schlüssellochhalterung – Ermöglicht das sichere Aufhängen des Geräts an einem Schraubenkopf.
 5. Dübel und Schrauben – Montagematerial, das mit der Soundbar geliefert wird.
 6. 3,5-mm-Klinkenkabel – Zum Anschluss der Soundbar an eine externe 3,5-mm-Audioquelle.
 7. Play / Pause-Taste – Wiedergabe/Pause im BT / USB-Modus. Keine Funktion im ARC / AUX / Optical / Coaxial-Modus.
 8. Standby / Mode-Taste – Wechselt zwischen: Standby, EIN, BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX und USB.
 9. Next / Lauter-Taste – Erhöht die Lautstärke (gedrückt halten), nächster Titel im BT / USB-Modus (kurzer Tastendruck).
 10. Previous / Leiser-Taste – Verringert die Lautstärke (gedrückt halten), zurück zum Anfang des Titels oder vorheriger Titel im BT / USB-Modus (kurzer Tastendruck).
 11. USB-A-Anschluss – Anschluss für USB-Speicher zur Medienwiedergabe.
 12. AUX IN – Anschluss einer externen Audioquelle (z. B. Telefon, Tablet, PC).
 13. Coaxial IN – Anschluss einer externen Audioquelle über einen koaxialen digitalen Audioeingang.
 14. Optical IN – Anschluss einer externen Audioquelle über SPDIF-Optikeingang.
 15. HDMI ARC-Anschluss – Verbindet die Soundbar mit einer HDMI ARC-kompatiblen Audioquelle (z. B. TV).
 16. DC IN-Anschluss – Anschluss an das DC 19V-Netzteil.
 17. HDMI-Kabel – Kabel zum Anschluss der Soundbar an eine HDMI ARC-kompatible Audioquelle (z. B. TV).
-
- A. Standby-Taste – Schaltet das Lautsprechersystem AUS (Standby).
 - B. MUTE-Taste – Stummschalten/Stummschaltung aufheben in allen Modi.
 - C. EQ-Taste – Wählt EQ-Presets: Movie / Music / News.
 - D. Previous-Taste – Zurück zum vorherigen Titel im BT / USB-Modus (kurzer Tastendruck).
 - E. Next-Taste – Weiter zum nächsten Titel im BT / USB-Modus (kurzer Tastendruck).
 - F. Play / Pause-Taste – Wiedergabe/Pause im BT / USB-Modus. Keine Funktion im ARC / OPT-Modus.
 - G. VOL+ (Lauter) – Erhöht die Lautstärke.
 - H. VOL– (Leiser) – Verringert die Lautstärke.
 - I. OPT / ARC / COAX-Tasten – Direktauswahl für Optical (SPDIF), HDMI ARC oder koaxiale digitale Eingangsquelle.
 - J. BT Pair-Taste – Drücken, um eine BT-Verbindung herzustellen oder zu trennen.
 - K. Repeat-Taste – Wiederholt einen Titel oder die Wiedergabeliste im USB-Modus. Keine Funktion im BT / ARC / OPT-Modus.
 - L. MODE-Taste – Wechselt zwischen den Eingangsmodi (kurzer Tastendruck): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.

1. Soundbar – Unidad de soundbar estéreo activa con entradas BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB.
 2. Pantalla LED – Muestra el estado de la soundbar y el modo activo.
 3. Fuente de alimentación – Proporciona energía a la soundbar.
 4. Soporte tipo ojo de cerradura – Permite colgar el dispositivo de forma segura en la cabeza de un tornillo.
 5. Tacos y tornillos – Material de montaje suministrado con la soundbar.
 6. Cable jack de 3,5 mm – Se utiliza para conectar la soundbar a una fuente de audio externa de 3,5 mm.
 7. Botón Play / Pause – Reproduce/pausa música en modo BT / USB. Sin función en modo ARC / AUX / Optical / Coaxial.
 8. Botón Standby / Mode – Cambia entre: Standby, ENCENDIDO, BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX y USB.
 9. Botón Next / Subir volumen – Aumenta el volumen (mantener pulsado), pasa a la siguiente pista en modo BT / USB (pulsación corta).
 10. Botón Previous / Bajar volumen – Disminuye el volumen (mantener pulsado), vuelve al inicio de la pista o a la pista anterior en modo BT / USB (pulsación corta).
 11. Puerto USB-A – Conecta almacenamiento USB para reproducción multimedia.
 12. AUX IN – Conecta una fuente de audio externa (p. ej., teléfono, tablet, PC).
 13. Coaxial IN – Conecta una fuente de audio externa mediante una entrada de audio digital coaxial.
 14. Optical IN – Conecta una fuente de audio externa mediante entrada óptica SPDIF.
 15. Puerto HDMI ARC – Conecta la soundbar a una fuente de audio compatible con HDMI ARC (p. ej., TV).
 16. Puerto DC IN – Conecta a la fuente de alimentación DC 19V.
 17. Cable HDMI – Cable para conectar la soundbar a una fuente de audio compatible con HDMI ARC (p. ej., TV).
-
- A. Botón Standby – Apaga el sistema de altavoces (modo de espera).
 - B. Botón MUTE – Silencia/reactiva el sonido en todos los modos.
 - C. Botón EQ – Selecciona presets de equalización: Movie / Music / News.
 - D. Botón Previous – Vuelve a la pista anterior en modo BT / USB (pulsación corta).
 - E. Botón Next – Pasa a la pista siguiente en modo BT / USB (pulsación corta).
 - F. Botón Play / Pause – Reproduce/pausa música en modo BT / USB. Sin función en modo ARC / OPT.
 - G. VOL+ (Subir volumen) – Aumenta el volumen.
 - H. VOL– (Bajar volumen) – Disminuye el volumen.
 - I. Botones OPT / ARC / COAX – Botones de selección directa para fuentes de entrada Optical (SPDIF), HDMI ARC o digital Coaxial.
 - J. Botón BT Pair – Pulse para establecer o desconectar una conexión BT.
 - K. Botón Repeat – Repite una pista o la lista de reproducción en modo USB. Sin función en BT / ARC / OPT.
 - L. Botón MODE – Cambia entre modos de entrada (pulsación corta): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.



1. Soundbar – Barre de son stéréo active avec entrées BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB.
 2. Affichage LED – Indique l'état de la barre de son et le mode actif.
 3. Bloc d'alimentation – Fournit l'alimentation électrique à la barre de son.
 4. Support à trou de serrure – Permet de suspendre l'appareil en toute sécurité sur une tête de vis.
 5. Chevilles et vis – Matériel de fixation fourni avec la barre de son.
 6. Câble jack 3,5 mm – Permet de connecter la barre de son à une source audio externe 3,5 mm.
 7. Bouton Play / Pause – Lecture/pause en mode BT / USB. Aucune fonction en mode ARC / AUX / Optical / Coaxial.
 8. Bouton Standby / Mode – Permet de basculer entre : veille, MARCHÉ, BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX et USB.
 9. Bouton Next / Volume + – Augmente le volume (appui long), piste suivante en mode BT / USB (appui court).
 10. Bouton Previous / Volume – Diminue le volume (appui long), retour au début de la piste ou piste précédente en mode BT / USB (appui court).
 11. Port USB-A – Permet de connecter une clé USB pour la lecture multimédia.
 12. AUX IN – Connecte une source audio externe (ex. téléphone, tablette, PC).
 13. Coaxial IN – Connecte une source audio externe via une entrée audio numérique coaxiale.
 14. Optical IN – Connecte une source audio externe via une entrée optique SPDIF.
 15. Port HDMI ARC – Connecte la barre de son à une source audio compatible HDMI ARC (ex. TV).
 16. Port DC IN – Connecte l'alimentation DC 19V.
 17. Câble HDMI – Câble permettant de connecter la barre de son à une source audio compatible HDMI ARC (ex. TV).
- A. Bouton Standby – Éteint le système d'enceintes (veille).
 - B. Bouton MUTE – Coupe/rétablit le son dans tous les modes.
 - C. Bouton EQ – Sélectionne les préréglages d'égalisation : Movie / Music / News.
 - D. Bouton Previous – Revient à la piste précédente en mode BT / USB (appui court).
 - E. Bouton Next – Passe à la piste suivante en mode BT / USB (appui court).
 - F. Bouton Play / Pause – Lecture/pause en mode BT / USB. Aucune fonction en mode ARC / OPT.
 - G. VOL+ (Volume +) – Augmente le volume.
 - H. VOL– (Volume –) – Diminue le volume.
 - I. Boutons OPT / ARC / COAX – Boutons de sélection directe pour les sources Optical (SPDIF), HDMI ARC ou entrée numérique Coaxiale.
 - J. Bouton BT Pair – Appuyez pour établir ou déconnecter une connexion BT.
 - K. Bouton Repeat – Répète une piste ou la liste de lecture en mode USB. Aucune fonction en mode BT / ARC / OPT.
 - L. Bouton MODE – Permet de basculer entre les modes d'entrée (appui court) : BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.



1. Soundbar – Aktywny stereofoniczny soundbar z wejściami BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB.
 2. Wyświetlacz LED – Pokazuje stan soundbara i aktywny tryb.
 3. Zasilacz – Dostarcza zasilanie do soundbara.
 4. Uchwyt typu „keyhole” – Umożliwia bezpieczne zawieszenie urządzenia na ścianie.
 5. Kołki i śruby – Materiały montażowe dostarczone z soundbarem.
 6. Kabel jack 3,5 mm – Służy do podłączenia soundbara do zewnętrznego źródła audio 3,5 mm.
 7. Przycisk Play / Pause – Odtwarzanie/pauza w trybie BT / USB. Brak funkcji w trybie ARC / AUX / Optical / Coaxial.
 8. Przycisk Standby / Mode – Przełącza między: trybem czuwania, WŁ., BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX i USB.
 9. Przycisk Next / Głośniej – Zwiększa głośność (przytrzymanie), następny utwór w trybie BT / USB (krótkie naciśnięcie).
 10. Przycisk Previous / Ciszej – Zmniejsza głośność (przytrzymanie), powrót do początku utworu lub poprzedni utwór w trybie BT / USB (krótkie naciśnięcie).
 11. Port USB-A – Podłącza pamięć USB do odtwarzania multimediów.
 12. AUX IN – Podłącza zewnętrzne źródło audio (np. telefon, tablet, PC).
 13. Coaxial IN – Podłącza zewnętrzne źródło audio przez cyfrowe wejście coaxial.
 14. Optical IN – Podłącza zewnętrzne źródło audio przez wejście optyczne SPDIF.
 15. Port HDMI ARC – Podłącza soundbar do źródła audio kompatybilnego z HDMI ARC (np. TV).
 16. Port DC IN – Podłącza zasilacz DC 19V.
 17. Kabel HDMI – Kabel do podłączenia soundbara do źródła audio zgodnego z HDMI ARC (np. TV).
- A. Przycisk Standby – Wyłącza system głośników (tryb czuwania).
 - B. Przycisk MUTE – Wycisza/odcisza dźwięk we wszystkich trybach.
 - C. Przycisk EQ – Wybiera preset EQ: Movie / Music / News.
 - D. Przycisk Previous – Powrót do poprzedniego utworu w trybie BT / USB (krótkie naciśnięcie).
 - E. Przycisk Next – Przejście do następnego utworu w trybie BT / USB (krótkie naciśnięcie).
 - F. Przycisk Play / Pause – Odtwarzanie/pauza w trybie BT / USB. Brak funkcji w trybie ARC / OPT.
 - G. VOL+ (Głośniej) – Zwiększa głośność.
 - H. VOL– (Ciszej) – Zmniejsza głośność.
 - I. Przyciski OPT / ARC / COAX – Przyciski bezpośredniego wyboru źródła wejścia Optical (SPDIF), HDMI ARC lub cyfrowego wejścia Coaxial.
 - J. Przycisk BT Pair – Naciśnij, aby nawiązać lub rozłączyć połączenie BT.
 - K. Przycisk Repeat – Powtarza utwór lub playlistę w trybie USB. Brak funkcji w BT / ARC / OPT.
 - L. Przycisk MODE – Przełącza tryby wejścia (krótkie naciśnięcie): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.



1. Soundbar – Aktivní stereo soundbar se vstupy BT / HDMI ARC / Optical (SPDIF) / Coaxial / AUX / USB.
 2. LED displej – Zobrazuje stav soundbaru a aktivní režim.
 3. Napájecí adaptér – Zajišťuje napájení soundbaru.
 4. Držák s klíčovou dírkou – Umožňuje bezpečné zavěšení zařízení na hlavu šroubu.
 5. Hmoždinky a šrouby – Montážní materiál dodávaný se soundbarem.
 6. Kabel s 3,5mm jackem – Slouží k připojení soundbaru k externímu 3,5mm audio zdroji.
 7. Tlačítko Play / Pause – Přehrát/pozastavit v režimu BT / USB. V režimu ARC / AUX / Optical / Coaxial bez funkce.
 8. Tlačítko Standby / Mode – Přepíná mezi: standby, ZAP., BT, ARC, Optical IN, Coaxial IN, AUX a USB.
 9. Tlačítko Next / Hlasitost + – Zvyšuje hlasitost (podržet), další skladba v režimu BT / USB (krátké stisknutí).
 10. Tlačítko Previous / Hlasitost – – Snižuje hlasitost (podržet), návrat na začátek skladby nebo předchozí skladba v režimu BT / USB (krátké stisknutí).
 11. Port USB-A – Připojení USB úložiště pro přehrávání médií.
 12. AUX IN – Připojuje externí zdroj zvuku (např. telefon, tablet, PC).
 13. Coaxial IN – Připojuje externí zdroj zvuku pomocí koaxiálního digitálního audio vstupu.
 14. Optical IN – Připojuje externí zdroj zvuku pomocí optického vstupu SPDIF.
 15. Port HDMI ARC – Připojuje soundbar ke zdroji zvuku kompatibilnímu s HDMI ARC (např. TV).
 16. Port DC IN – Připojuje napájecí adaptér DC 19V.
 17. HDMI kabel – Kabel pro připojení soundbaru k audio zdroji kompatibilnímu s HDMI ARC (např. TV).
-
- A. Tlačítko Standby – Vypne systém reproduktorů (pohotovostní režim).
 - B. Tlačítko MUTE – Ztlumí/zapne zvuk ve všech režimech.
 - C. Tlačítko EQ – Volí přednastavení ekvalizéru: Movie / Music / News.
 - D. Tlačítko Previous – Vráť se na předchozí skladbu v režimu BT / USB (krátké stisknutí).
 - E. Tlačítko Next – Přeskočí na další skladbu v režimu BT / USB (krátké stisknutí).
 - F. Tlačítko Play / Pause – Přehrát/pozastavit v režimu BT / USB. V režimu ARC / OPT bez funkce.
 - G. VOL+ (Zvýšit hlasitost) – Zvyšuje hlasitost.
 - H. VOL– (Snižit hlasitost) – Snižuje hlasitost.
 - I. Tlačítka OPT / ARC / COAX – Přímá volba zdroje: Optical (SPDIF), HDMI ARC nebo digitální vstup Coaxial.
 - J. Tlačítko BT Pair – Stisknete pro navázání nebo odpojení BT připojení.
 - K. Tlačítko Repeat – Opakuje skladbu nebo playlist v režimu USB. V režimu BT / ARC / OPT bez funkce.
 - L. Tlačítko MODE – Přepíná mezi vstupními režimy (krátké stisknutí): BT → HDMI ARC → Optical IN → AUX IN → USB.

OPERATION AND FUNCTIONS



BT Function

Press the MODE button repeatedly until BT Connect mode is selected. The display shows "BT". On your BT-enabled device, search for available devices and select "Audizio SB95".

The display will blink, indicating that the soundbar is waiting for pairing. Once pairing is successful, the indicator will remain on and the display will show "BT" and stop flashing. You can now play music from your BT-enabled device through the soundbar. Press the Previous or Next button on the remote control to play the previous or next track.

USB Player Function

Insert a USB flash drive into the USB port. Playback will start automatically. Alternatively, press the MODE button repeatedly to select USB mode.

CAUTION: Use only compatible USB storage devices. Very large files or unsupported formats may not play correctly.

LINE IN Function

Connect one end of the audio cable to the LINE IN RCA port, and connect the other end to the audio output jack of your external device. Press the MODE or LINE button to select LINE mode. Start playback on the connected device.

Optical in

Connect the optical fiber cable (not included) to the Optical OUT port of your audio source device and the Optical IN port on the speaker.

When inserting the cable, align the connector correctly (match the cut corners). Gently push until fully seated.

Note: Optical connectors are sensitive. Do not bend the optical cable sharply or apply excessive force.

ARC Function (HDMI ARC)

Connect one end of an HDMI cable to the HDMI (ARC) port on your TV or other ARC-supported source device and the speaker.

CAUTION: ARC function requires an HDMI ARC-compatible TV/source and correct TV audio settings (CEC/ARC may need to be enabled).

Setting "PCM" on your TV

Refer to the manual of your TV set please.

Re-placing the Batteries in the Remote Control

Squeeze the sides of the battery tray and slide the tray out of the remote control. Insert two (2) new AAA batteries into the battery tray. Ensure the polarity (+ / -) matches the markings inside the tray. Slide the battery tray back into the battery compartment until it clicks into place.

Note: The remote control batteries are not included in the package.

CAUTION

Used batteries should be recycled in accordance with local regulations. Keep batteries out of reach of children. Do not mix new and used batteries. Replace both batteries at the same time. If the remote control will not be used for a long period, remove the batteries to prevent leakage and corrosion.

SAFETY WARNINGS

Indoor use only. This product is intended for use in dry indoor environments only.

Do not expose the product to rain, moisture, dripping, or splashing.

Do not place objects filled with liquids (e.g., vases) on or near the product. Use only the power supply delivered with the device.

Do not open the product housing. There are no user-serviceable parts inside.

Disconnect the power supply during lightning storms or when unused for long periods.

Keep ventilation openings clear to prevent overheating.

Keep the product away from heat sources such as radiators, stoves, and direct sunlight.

To reduce the risk of electric shock, do not touch plugs or cables with wet hands.



BT-functie

Druk herhaaldelijk op de MODE-knop totdat BT Connect-modus is geselecteerd. Op het display verschijnt "BT". Zoek op uw BT-apparaat naar beschikbare apparaten en selecteer "Audizio SB95". Het display knippert om aan te geven dat de soundbar wacht op koppeling. Zodra het koppelen is gelukt, blijft de indicator branden en toont het display "BT" en stopt met knipperen. U kunt nu muziek afspelen vanaf uw BT-apparaat via de soundbar. Druk op de Previous- of Next-knop op de afstandsbediening om het vorige of volgende nummer af te spelen.

USB-spelerfunctie

Plaats een USB-flashdrive in de USB-poort. De weergave start

automatisch.

U kunt ook herhaaldelijk op de MODE-knop drukken om de USB-modus te selecteren.

LET OP: Gebruik alleen compatibele USB-opslagapparaten. Zeer grote bestanden of niet-ondersteunde formaten worden mogelijk niet correct afgespeeld.

LINE IN-functie

Sluit één uiteinde van de audiokabel aan op de LINE IN RCA-poort en sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgang van uw externe apparaat. Druk op de MODE- of LINE-knop om de LINE-modus te selecteren. Start het afspelen op het aangesloten apparaat.

Optische ingang

Sluit de optische kabel (niet inbegrepen) aan op de Optical OUT-poort van uw audiobron en op de Optical IN-poort van de speaker.

Let bij het aansluiten op de juiste oriëntatie van de connector (lijn de afgeschuinde hoeken uit). Duw voorzichtig totdat de connector volledig is geplaatst.

Opmerking: Optische connectoren zijn gevoelig. Buig de optische kabel niet scherp en gebruik geen overmatige kracht.

ARC-functie (HDMI ARC)

Sluit één uiteinde van een HDMI-kabel aan op de HDMI (ARC)-poort van uw tv of een andere ARC-ondersteunde bron en op de speaker.

LET OP: ARC vereist een HDMI ARC-compatibele tv/bron en de juiste tv-audio-instellingen (CEC/ARC moet mogelijk worden ingeschakeld).

"PCM" instellen op uw tv

Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw tv.

De batterijen in de afstandsbediening vervangen

Knijp in de zijkanen van het batterijlade en schuif het lade uit de afstandsbediening. Plaats twee (2) nieuwe AAA-batterijen in het batterijlade. Zorg dat de polariteit (+ / -) overeenkomt met de markeringen in het lade. Schuif het batterijlade terug in het batterijvak totdat het vastklikt.

Opmerking: De batterijen voor de afstandsbediening zijn niet inbegrepen in de verpakking.

LET OP

Gebruikte batterijen moeten worden gerecycled volgens de lokale voorschriften. Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen. Vervang beide batterijen tegelijk. Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om lekkage en corrosie te voorkomen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Alleen voor gebruik binnenshuis. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenomgevingen.

Stel het product niet bloot aan regen, vocht, druppels of spatten. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op of nabij het product.

Gebruik uitsluitend de voeding die met het apparaat is meegeleverd. Open de behuizing niet. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.

Koppel de voeding los tijdens onweer of wanneer het product langere tijd niet wordt gebruikt.

Houd ventilatieopeningen vrij om oververhitting te voorkomen.

Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels en direct zonlicht. Raak stekkers of kabels niet met natte handen aan om het risico op elektrische schokken te verminderen.



BT-Function

Drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, bis der Modus BT Connect ausgewählt ist. Das Display zeigt „BT“ an. Suchen Sie auf Ihrem BT-fähigen Gerät nach verfügbaren Geräten und wählen Sie „Audizio SB95“ aus. Das Display blinkt und zeigt an, dass die Soundbar auf die Kopplung wartet. Sobald die Kopplung erfolgreich ist, bleibt die Anzeige dauerhaft an und das Display zeigt „BT“ an und hört auf zu blinken. Sie können nun Musik von Ihrem BT-Gerät über die Soundbar abspielen. Drücken Sie die Previous- oder Next-Taste auf der Fernbedienung, um den vorherigen oder nächsten Titel abzuspielen.

USB-Player-Funktion

Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss. Die Wiedergabe startet automatisch.

Alternativ drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, um den USB-Modus auszuwählen.

VORSICHT: Verwenden Sie nur kompatible USB-Speichergeräte. Sehr große Dateien oder nicht unterstützte Formate werden möglicherweise

OPERATION AND FUNCTIONS

nicht korrekt wiedergegeben.

LINE IN-Funktion

Schließen Sie ein Ende des Audiokabels an den LINE IN RCA-Anschluss an und das andere Ende an den Audioausgang Ihres externen Geräts. Drücken Sie die MODE- oder LINE-Taste, um den LINE-Modus auszuwählen. Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.

Optischer Eingang

Schließen Sie das optische Kabel (nicht im Lieferumfang) an den Optical OUT-Anschluss Ihrer Audioquelle und an den Optical IN-Anschluss am Lautsprecher an.

Achten Sie beim Einstecken auf die richtige Ausrichtung (abgeschrägte Ecken ausrichten). Vorsichtig einschieben, bis der Stecker vollständig sitzt.

Hinweis: Optische Steckverbinder sind empfindlich. Knicken Sie das optische Kabel nicht stark und üben Sie keine übermäßige Kraft aus.

ARC-Funktion (HDMI ARC)

Schließen Sie ein Ende eines HDMI-Kabels an den HDMI (ARC)-Anschluss Ihres TVs oder eines anderen ARC-fähigen Quellgeräts und an den Lautsprecher an.

VORSICHT: Die ARC-Funktion erfordert einen HDMI ARC-kompatiblen TV/Quelle sowie die richtigen TV-Audioeinstellungen (CEC/ARC muss ggf. aktiviert werden).

„PCM“ am TV einstellen

Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts.

Batterien in der Fernbedienung austauschen

Drücken Sie die Seiten der Batterieschublade zusammen und ziehen Sie die Schublade aus der Fernbedienung heraus. Setzen Sie zwei (2) neue AAA-Batterien in die Batterieschublade ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität (+ / -) den Markierungen in der Schublade entspricht. Schieben Sie die Batterieschublade zurück in das Batteriefach, bis sie einrastet. Hinweis: Die Batterien für die Fernbedienung sind nicht im Lieferumfang enthalten.

VORSICHT

Gebrauchte Batterien sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu recyceln. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine neuen und gebrauchten Batterien mischen. Beide Batterien gleichzeitig austauschen. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, Batterien entnehmen, um Auslaufen und Korrosion zu verhindern.

SICHERHEITSWARNHINWEISE

Nur für den Innenbereich. Dieses Produkt ist ausschließlich für trockene Innenräume vorgesehen.

Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser aus.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder in die Nähe des Produkts.

Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil.

Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Trennen Sie das Netzteil bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei, um Überhitzung zu vermeiden.

Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen und direkter Sonneneinstrahlung fern.

Berühren Sie Stecker oder Kabel nicht mit nassen Händen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

Función BT

Pulse el botón MODE repetidamente hasta seleccionar el modo BT Connect. La pantalla mostrará "BT". En su dispositivo con BT, busque dispositivos disponibles y seleccione "Audizio SB95". La pantalla parpadeará, lo que indica que la soundbar está esperando el emparejamiento. Una vez que el emparejamiento se complete correctamente, el indicador permanecerá encendido y la pantalla mostrará "BT" y dejará de parpadear. Ahora puede reproducir música desde su dispositivo BT a través de la soundbar. Pulse el botón Previous o Next en el mando a distancia para reproducir la pista anterior o la siguiente.

Función reproductor USB

Inserte una memoria USB en los puertos USB. La reproducción comenzará automáticamente.

Como alternativa, pulse el botón MODE repetidamente para seleccionar el modo USB

PRECAUCIÓN: Use únicamente dispositivos de almacenamiento USB compatibles. Los archivos muy grandes o los formatos no compatibles

pueden no reproducirse correctamente.

Función AUX IN / PHONO

Conecte un extremo del cable de audio (incluido) a las tomas AUX IN o PHONO IN y conecte el otro extremo a la salida de audio de su dispositivo externo. Pulse el botón MODE para seleccionar el modo AUX/PHONO. Inicie la reproducción en el dispositivo conectado.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el interruptor AUX/PHONO esté configurado correctamente para evitar mala calidad de sonido o una selección de entrada incorrecta. Use PHONO IN solo con un tocadiscos (fuente phono). Conectar dispositivos de nivel de línea a la entrada PHONO puede causar distorsión.

Entrada óptica

Conecte el cable de fibra óptica (no incluido) al puerto Optical OUT de su fuente de audio y al puerto Optical IN del altavoz.

Al insertar el cable, alinee correctamente el conector (haga coincidir las esquinas biseladas). Empuje suavemente hasta que quede completamente insertado.

Nota: Los conectores ópticos son sensibles. No doble bruscamente el cable óptico ni aplique fuerza excesiva.

Función ARC (HDMI ARC)

Conecte un extremo de un cable HDMI al puerto HDMI (ARC) de su TV u otra fuente compatible con ARC y al altavoz.

PRECAUCIÓN: La función ARC requiere un TV/fuente compatible con HDMI ARC y la configuración de audio correcta del TV (puede ser necesario activar CEC/ARC).

Sustitución de las baterías del mando a distancia

Presione los laterales de la bandeja de baterías y deslice la bandeja fuera del mando a distancia. Inserte dos (2) baterías AAA nuevas en la bandeja. Asegúrese de que la polaridad (+ / -) coincida con las marcas dentro de la bandeja. Deslice la bandeja de nuevo en el compartimento hasta que encaje en su lugar.

Nota: Las baterías del mando a distancia no están incluidas en el paquete.

PRECAUCIÓN

Las baterías usadas deben reciclarse de acuerdo con la normativa local. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No mezcle baterías nuevas y usadas. Sustituya ambas baterías al mismo tiempo. Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado, retire las baterías para evitar fugas y corrosión.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Solo para uso en interiores. Este producto está destinado únicamente para entornos interiores secos.

No exponga el producto a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras.

No coloque objetos llenos de líquidos (p. ej., jarrones) sobre o cerca del producto.

Use únicamente la fuente de alimentación suministrada con el dispositivo. No abra la carcasa del producto. No contiene piezas reparables por el usuario.

Desconecte la fuente de alimentación durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante periodos prolongados.

Mantenga despejadas las aberturas de ventilación para evitar sobrecalentamiento. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, estufas y luz solar directa. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no toque enchufes o cables con las manos mojadas.



Fonction BT

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à sélectionner le mode BT Connect. L'affichage indique « BT ». Sur votre appareil BT, recherchez les appareils disponibles et sélectionnez « Audizio SB95 ».

L'affichage clignote pour indiquer que la barre de son est en attente d'appairage. Une fois l'appairage réussi, l'indicateur reste allumé et l'affichage indique « BT » et cesse de clignoter. Vous pouvez maintenant lire de la musique depuis votre appareil BT via la barre de son. Appuyez sur le bouton Previous ou Next de la télécommande pour lire la piste précédente ou suivante.

Fonction lecteur USB

Insérez une clé USB dans le port USB. La lecture démarre automatiquement. Vous pouvez également appuyer plusieurs fois sur le bouton MODE pour sélectionner le mode USB.

ATTENTION : Utilisez uniquement des supports de stockage USB compatibles. Les fichiers très volumineux ou les formats non pris en charge peuvent ne pas être lus correctement.

Fonction LINE IN

Connectez une extrémité du câble audio au port RCA LINE IN, puis

OPERATION AND FUNCTIONS

connectez l'autre extrémité à la sortie audio de votre appareil externe. Appuyez sur le bouton MODE ou LINE pour sélectionner le mode LINE. Lancez la lecture sur l'appareil connecté.

Entrée optique

Connectez le câble optique (non fourni) au port Optical OUT de votre source audio et au port Optical IN du haut-parleur. Lors de l'insertion, alignez correctement le connecteur (faites correspondre les coins biseautés). Poussez doucement jusqu'à ce qu'il soit entièrement en place.

Remarque : Les connecteurs optiques sont fragiles. Ne puez pas fortement le câble optique et n'exercez pas de force excessive.

Fonction ARC (HDMI ARC)

Connectez une extrémité d'un câble HDMI au port HDMI (ARC) de votre TV ou d'une autre source compatible ARC, et au haut-parleur.

ATTENTION : La fonction ARC nécessite une TV/source compatible HDMI ARC et des réglages audio TV appropriés (CEC/ARC peut devoir être activé).

Réglage "PCM" sur votre TV

Veuillez vous référer au manuel de votre téléviseur.

Remplacement des piles de la télécommande

Pincez les côtés du tiroir à piles et faites glisser le tiroir hors de la télécommande. Insérez deux (2) nouvelles piles AAA dans le tiroir. Vérifiez que la polarité (+ / -) correspond aux marquages à l'intérieur du tiroir. Remettez le tiroir dans le compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque : Les piles de la télécommande ne sont pas incluses dans l'emballage.

ATTENTION

Les piles usagées doivent être recyclées conformément à la réglementation locale. Gardez les piles hors de portée des enfants. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Remplacez les deux piles en même temps. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles pour éviter les fuites et la corrosion.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Usage intérieur uniquement. Ce produit est destiné uniquement à une utilisation en intérieur, dans un environnement sec.

N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité, aux gouttes ou aux éclaboussures.

Ne placez pas d'objets remplis de liquide (p. ex. vases) sur ou près du produit.

Utilisez uniquement l'alimentation fournie avec l'appareil.

N'ouvrez pas le boîtier du produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Débranchez l'alimentation pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.

Gardez les ouvertures de ventilation dégagées afin d'éviter toute surchauffe.

Tenez le produit éloigné des sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières et lumière directe du soleil.

Pour réduire le risque de choc électrique, ne touchez pas les prises ou les câbles avec les mains mouillées.



Fonction BT

Nacisnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż zostanie wybrany tryb BT Connect. Na wyświetlaczu pojawi się „BT”. Na urządzeniu BT wyszukaj dostępne urządzenia i wybierz „Audizio SB95”.

Wyświetlacz będzie migał, co oznacza, że soundbar oczekuje na parowanie. Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik pozostanie włączony, a wyświetlacz pokaże „BT” i przestanie migać. Możesz teraz odtwarzać muzykę z urządzenia BT przez soundbar. Nacisnij przycisk Previous lub Next na pilocie, aby odtworzyć poprzedni lub następny utwór.

Funkcja odtwarzacza USB

Włóż pamięć USB do portu USB. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Alternatywnie naciskaj przycisk MODE wielokrotnie, aby wybrać tryb USB.

UWAGA: Używaj wyłącznie kompatybilnych nośników USB. Bardzo duże pliki lub nieobsługiwane formaty mogą nie odtwarzać się prawidłowo.

Funkcja LINE IN

Podłącz jeden koniec kabla audio do portu RCA LINE IN, a drugi koniec do wyjścia audio urządzenia zewnętrznego. Nacisnij przycisk MODE lub LINE, aby wybrać tryb LINE. Uruchom odtwarzanie na podłączonym urządzeniu.

Wejście optyczne

Podłącz kabel optyczny (brak w zestawie) do portu Optical OUT źródła dźwięku oraz do portu Optical IN w głośniku.

Podczas wkładania ustaw wytyk prawidłowo (dopasuj ścięte rogi). Delikatnie wcisnij, aż będzie całkowicie osadzony.

Uwaga: Złącza optyczne są wrażliwe. Nie zaginaj ostro kabla optycznego i nie używaj nadmiernej siły.

Funkcja ARC (HDMI ARC)

Podłącz jeden koniec kabla HDMI do portu HDMI (ARC) w telewizorze lub innym źródle obsługującym ARC oraz do głośnika.

UWAGA: Funkcja ARC wymaga telewizora/źródła zgodnego z HDMI ARC oraz prawidłowych ustawień dźwięku w telewizorze (może być konieczne włączenie CEC/ARC).

Ustawienie "PCM" w telewizorze

Zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora.

Wymiana baterii w pilocie

Ścisnij boki tacki na baterie i wysuń tackę z pilota. Włóż dwie (2) nowe baterie AAA do tacki. Upewnij się, że biegunowość (+ / -) odpowiada oznaczeniom wewnątrz tacki. Wsuń tackę z powrotem do komory baterii, aż zatrzasknie się na miejscu.

Uwaga: Baterie do pilota nie są dołączone do zestawu.

UWAGA

Zużyte baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Nie mieszaj nowych i używanych baterii. Wymieniaj obie baterie jednocześnie. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby zapobiec wyciekowi i korozji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Tylko do użytku wewnętrznego. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.

Nie narażaj produktu na deszcz, wilgoć, kapanie ani zachlapanie.

Nie stawiaj na produkcie ani w jego pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów).

Używaj wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem.

Nie otwieraj obudowy produktu. W środku nie ma części przeznaczonych do samodzielnej naprawy.

Odcłóż zasilanie podczas burz z wyładowaniami lub gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

Nie zaskaniam otworów wentylacyjnych, aby zapobiec przegrzaniu.

Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kucharki i bezpośrednie światło słoneczne.

Abym zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie dotykaj wtyczek ani kabli mokrymi rękami.



Funkce BT

Opakované stiskněte tlačítko MODE, dokud není vybrán režim BT Connect. Na displeji se zobrazí „BT”. Na svém BT zařízení vyhledejte dostupná zařízení a vyberte „Audizio SB95”.

Displej bude blikat, což znamená, že soundbar čeká na spárování. Po úspěšném spárování zůstane indikátor svítit a displej zobrazí „BT” a přestane blikat. Nyní můžete přehrávat hudbu ze svého BT zařízení přes soundbar. Stiskněte tlačítko Previous nebo Next na dálkovém ovladači pro přehrání předchozí nebo další skladby.

Funkce USB přehrávače

Vložte USB flash disk do USB portu. Přehrávání se spustí automaticky. Případně opakovaně stiskněte tlačítko MODE a zvolte režim USB.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze kompatibilní USB úložště. Velmi velké soubory nebo nepodporované formáty se nemusí přehrávat správně.

Funkce LINE IN

Připojte jeden konec audio kabelu do portu RCA LINE IN a druhý konec do audio výstupu vašeho externího zařízení. Stiskněte tlačítko MODE nebo LINE pro výběr režimu LINE. Spustte přehrávání na připojeném zařízení.

Optický vstup

Připojte optický kabel (není součástí balení) do portu Optical OUT vašeho zdrojového zařízení a do portu Optical IN na reproduktoru.

Při zasouvání kabelu správně zarovnejte konektor (srovnejte seříznuté rohy). Jemně zatlačte, dokud není zcela zasunutý.

Poznámka: Optické konektory jsou citlivé. Neohýbejte optický kabel ostře a nepoužívejte nadměrnou sílu.

Funkce ARC (HDMI ARC)

Připojte jeden konec HDMI kabelu do portu HDMI (ARC) na vašem televizoru nebo jiném zdroji podporujícím ARC a do reproduktoru.

UPOZORNĚNÍ: Funkce ARC vyžaduje TV/zdroj kompatibilní s HDMI ARC a správné nastavení zvuku v TV (CEC/ARC může být nutné povolit).

Nastavení "PCM" na TV

Postupujte prosím podle návodu k obsluze vašeho televizoru.

Výměna baterií v dálkovém ovladači

Stiskněte boky zásuvky na baterie a vysuňte zásuvku z dálkového ovladače. Vložte dvě (2) nové baterie AAA do zásuvky. Ujistěte se, že polarita (+ / -) odpovídá označení uvnitř zásuvky. Zasuňte zásuvku zpět do přihrádky, dokud nezaklapne na místo.

Poznámka: Baterie do dálkového ovladače nejsou součástí balení.

UPOZORNĚNÍ

Použité baterie recyklujte v souladu s místními předpisy. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Nemíchejte nové a použité baterie. Vyměňujte obě baterie současně. Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, aby se zabránilo vytečení a korozi.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Pouze pro vnitřní použití. Tento produkt je určen pouze pro použití v suchém vnitřním prostředí.

Nevystavujte produkt dešti, vlhkosti, kapání ani postříkání.

Neumísťujte na produkt ani do jeho blízkosti předměty naplněné tekutinou (např. vázy).

Používejte pouze napájecí zdroj dodaný se zařízením.

Neotevírejte kryt produktu. Uvnitř nejsou žádné části určené k uživatelskému servisu.

Během bouřky s blesky nebo při dlouhodobém nepoužívání odpojte napájení.

Udržujte ventilační otvory volné, aby nedošlo k přehřátí.

Udržujte produkt mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, sporáky a přímé sluneční světlo.

Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem se nedotýkejte zástrček ani kabelů mokřýma rukama.



Environmental Protection

This product is made from materials and components that can be recycled and reused.
Dispose of electrical and electronic equipment in accordance with Directive 2002/96/EC.
Do not dispose of this product with household waste.
Follow local recycling and collection regulations to prevent harm to the environment and human health.
Pay attention to proper battery disposal.



Milieubescherming

Dit product is vervaardigd uit materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.
Voer elektrische en elektronische apparatuur af volgens Richtlijn 2002/96/EG.
Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval.
Volg de plaatselijke voorschriften voor recycling en inzameling om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.
Let op een correcte verwijdering van batterijen.



Umweltschutz

Dieses Produkt besteht aus Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte gemäß der Richtlinie 2002/96/EG.
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll.
Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für Recycling und Sammlung, um Schäden an Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
Achten Sie auf die ordnungsgemäße Entsorgung von Batterien.



Protección del medio ambiente

Este producto está fabricado con materiales y componentes que pueden reciclarse y reutilizarse.
Elimine los equipos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE.
No deseche este producto con la basura doméstica.
Siga las normativas locales de reciclaje y recogida para evitar daños al medio ambiente y a la salud humana.
Preste atención a la correcta eliminación de las baterías.



Protection de l'environnement

Ce produit est fabriqué à partir de matériaux et de composants pouvant être recyclés et réutilisés.
Éliminez les équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE.
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.
Respectez les réglementations locales de recyclage et de collecte afin d'éviter tout risque pour l'environnement et la santé humaine.
Veillez à une élimination appropriée des piles.



Ochrona środowiska

Ten produkt został wykonany z materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać.
Użyłuj urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE.
Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących recyklingu i zbiórki, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi.
Zwracaj uwagę na prawidłową użycie baterii.



Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je vyroben z materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.
Likvidujte elektrická a elektronická zařízení v souladu se směrnicí 2002/96/ES.
Nevyhadzujte tento výrobek do komunálního odpadu.
Dodržujte místní předpisy o recyklaci a sběru, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví lidí.
Dbejte na správnou likvidaci baterií.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom
S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands